



---

## Memorandum of Understanding



桂林理工大学  
Guilin University of Technology



UNIVERSIDAD  
FUNDEPOS

中国桂林理工大学与哥斯达黎加范德珀斯大学  
合作备忘录

Guilin University of Technology and FUNDEPOS University  
Memorandum of Understanding.

中国桂林理工大学 Guilin University of Technology

地址 Address: 广西桂林市建干路 12 号 Jiangan Road No.12, Guilin City, GuangXi  
Province, China

电话 Tel: 86-773-5896078

电邮 E-mail: [fao@glut.edu.cn](mailto:fao@glut.edu.cn)

签约代表 Legal Representative: 周国清 Guoqing Zhou

职务 Position: 副校长 Vice President

哥斯达黎加范德珀斯大学 Universidad FUNDEPOS

地址 Address: San Jose, Costa Rica

电话 Tel: 2231-5855

电邮 E-mail: [informacion@fundepos.ac.cr](mailto:informacion@fundepos.ac.cr)

签约代表 Legal Representative: 安德烈斯·萨博里奥·阿尔法罗 Andrés Saborío  
Alfaro

职务 Position: 副校长 Vice Rector

中国办事处地址 China Representative Office: 北京市海淀区吴家场路 1 号院 4 号  
楼 2-815

Room 2-815, Building No.4, Wujiachang Road No.1, Haidian District, China

电话 Tel: 86-10-63942013

电邮 E-mail: [sib@9izones.com](mailto:sib@9izones.com)

签订日期: 2017 年 12 月 21 日

Date: December 21, 2017.

中国桂林理工大学和哥斯达黎加范德珀斯大学为促进中国与拉美地区的教育、教学交流，双方本着资源共享、平等互惠的宗旨，一致同意从两校之间的基础互动做起，逐步结成资源共享、合作办学的伙伴关系，现就双方合作的要点事宜，达成如下共识。

Acting on the principle of enhancing China-Latin America educational cooperation, China Guilin University of Technology and Costa Rica FUNDEPOS University, based on equality and mutual benefit, have made the common understanding for carrying out a basic cooperation at the beginning, and further their relationship as international joint education partner step by step.

一. 合作项目 Cooperation Projects  
双方同意从以下方面建立联合合作关系：

Cooperation projects agreed by both universities:

大学生短期游学；

**I- Students short-term study trip;**

拓展大学生语言能力和国际化视野的语言、文化培训；

Short-term language and culture training with the purpose of improving students' language ability and international view.

帮助中国学生融入拉美社会和拉美市场的实习活动；

**II- Latin-American internship program with the purpose of involving in Latin-American market and society.**

针对足球特长生的可获 FIFA 认证的足球运动等级证书的足球培训。

**III- FIFA certificates football training, target sports specialty students.**

二. 以上合作项目的具体实施计划、细则，双方分别通过另行签署专业项目合作协议加以明确。

The implementation of above programs shall sign additional agreement by both universities.

三. 双方通过合作办学，力求扩大学生的学习空间，提升双方在教育领域的知名度、影响力为目标，所有合作行为应符合双方国家相关法律，并符合双方学校的规定。

The aim of the program is to enlarge students' choice, improve both universities' international experiences and influence, so the cooperation shall be in accordance with the relevant laws of two countries and the regulations of both universities.

四. 项目的具体实施, 桂林理工大学由其国际教育学院(国际交流处)操作, 哥斯达黎加范德珀斯大学由其中国办事处操作。

The implementation of the programs, Guilin University of Technology is operated by its international exchange center, FUNDEPOS University is operated by its China representative office.

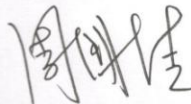
五. 本备忘录有效期为五年, 自双方授权签约代表签署后即行生效。任何一方欲终止、暂停合作, 均须提前一年以书面文件告知对方, 并在取得对方同意后, 方可终止、暂停。

This MOU shall be valid for five years, and shall enter into force upon the signature of both universities. Either university decide to terminate or suspend the cooperation shall get the approval of the other university and notify the other university with written document one year in advance.

本备忘录为中英文版本, 一式五份, 甲、乙双方各持二份, 并留存一份供教育主管部门备案。

This MOU is bilingual, English and Chinese, with five copies. Each university holds two copies, and reports one copy to education authority.

桂林理工大学  
Guilin University of Technology



签署人 Signature: 周国清 Guoqing Zhou  
职务 Position: 副校长 Vice President  
日期 Date: 2017 年 12 月 1 日  
December 1, 2017

范德珀斯大学  
FUNDEPOS University



签署人 Signature: MBA Andrés Saborío Alfaro.  
职务 Position: 副校长 Vice Rector  
日期 Date: 2017 年 12 月 1 日  
December 1, 2017

